

8.115

38669

— Carte postale. —

Union postale universelle. — Weltpostverein. — Unione postale universale.

SUISSE. SCHWEIZ. SVIZZERA.

Nur für die Adresse.

بیتنام

Herrn Dr Ignaz Goldziher

Professor an der Universität

Holló utca, 4

Buda Pest VII

Hongrie.



Letto riservato all' indirizzo.

Côté réservé à l'adresse.

XII 98 — 960,000

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Lieber Freund

In der Inschrift mit den Versen, ^{mit} ~~den~~ ^{den} Worten
اطلقتني الى ظل عرش الله الأورف , sagst du, das Wort
الأورف sei nicht klar. Ich denke mir

al-auraf, also: "welcher in den lang-
gedehnten Schatten des Thrones Allâh's
seine Zuflucht sucht" wârif heisst
doch langausgedehnt (vom Schatten).

Das Wort, palaeographisch sicher, muss
hier ein Superlativ sein, und mit
Malik Achraf reimen. Geht das
nicht? Es braucht natürlich, in solcher
Literatur, nicht sinnvoll zu sein.

Besten Dank für die schönen und
nutzvollen Anmerkungen. Fortsetzung
folgt bald; bitte nur gleich ein Wort
über auraf. Dein M. v. Bechtem

Genf, 8 Dezember 99.